

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 5 JUILLET 1932

Projet de Loi portant certaines mesures de soutien en faveur de la culture des céréales.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

Le prix de vente du froment indigène est très inférieur au prix de revient : on évalue à 120 ou 125 francs les frais de production du froment de la récolte de 1931, alors que le prix de vente a oscillé entre 60 et 80 francs. A ce prix, le cultivateur perd de 1,000 à 1,500 francs par hectare.

Or, l'intérêt public et l'économie rurale demandent que la culture du froment ne disparaisse pas en Belgique. N'en fût-il pas ainsi, encore faudrait-il reconnaître que le cultivateur se trouve dans l'impossibilité de remplacer du jour au lendemain une culture qui couvre environ 160,000 hectares dans le pays. A l'heure actuelle, l'élevage aussi est gravement déficitaire.

De là est venue l'idée de la valorisation du froment indigène réalisée d'une manière ou d'une autre par presque tous les pays d'Europe, y compris la Hollande, la France, le Grand-Duché de Luxembourg et même l'Angleterre.

A la suite des mesures prises, le froment indigène atteignait, au mois de mars 1932, les prix suivants :

En Suisse, fr. belges 261,80;

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 5 JULI 1932

Wetsontwerp houdende zekere maatregelen tot het steunen van de teelt der graangewassen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De verkoopprijs der inlandsche tarwe staat veel lager dan de kostprijs : men raamt op 120 of 125 frank de voortbrengingskosten voor de tarwe van den oogst 1931, terwijl de verkoopprijs schommelt tusschen 60 en 80 frank. Aan dezen prijs verliest de landbouwer 1,000 tot 1,500 frank per hectare.

Welnu, het algemeen belang en de landbouweconomie vergen, dat de tarwebouw niet verdwijne in België. Zelfs al ware dit niet zoo, dan nog diende het erkend, dat de landbouwer zich in de onmogelijkheid bevindt, voetstoots een teelt te vervangen, die ongeveer 160,000 hectaren in ons land beslaat. Trouwens, op het huidig oogenblik laat de veefokkerij eveneens zwaar verlies.

Zoo is de gedachte ontstaan der valorisatie van de inlandsche tarwe, op de eene of andere wijze verwezenlijkt door haast alle landen van Europa, Holland, Frankrijk, het Groot-Hertogdom Luxemburg, en zelfs Engeland inbegrepen.

Ingevolge de getroffen maatregelen, bereikte, in Maart 1932, de inlandsche tarwe de navermelde prijzen :

In Zwitserland, Belgische franks 261,80;

En France (Paris), fr. belges 242,48;

En Allemagne (Berlin), fr. belges 209,31;

En Hollande (Groningen), fr. belges 180,50;

Au Grand-Duché de Luxembourg, 120 à 130 francs belges;

ce qui signifie que le cultivateur grand-ducal obtient le double, les cultivateurs hollandais et allemand le triple, les cultivateurs français et suisse le quadruple du prix payé à nos producteurs de froment.

Pour maintenir la culture du froment en Belgique, et pour atténuer les pertes des agriculteurs, il faudrait assurer à ceux-ci un prix atteignant ou dépassant légèrement 100 francs les 100 kilogrammes.

C'est l'objet du présent projet de loi.

Diverses modalités de valorisation ont été envisagées. On a songé à imposer aux meuniers l'obligation d'incorporer une certaine quantité de froment indigène à la mouture, ou à obliger les importateurs à acheter une certaine quantité de froment indigène.

Ces propositions ont été abandonnées : la valorisation réalisée sous cette forme nécessiterait l'organisation d'un contrôle assez compliqué pour déjouer la fraude éventuelle. Au surplus, il faudrait empêcher l'augmentation excessive des fermages calculés sur la base du prix du froment.

Une autre modalité a été proposée : le droit protecteur. Celui-ci peut contribuer indirectement à la valorisation du produit indigène, mais il y a lieu de remarquer qu'un droit protecteur n'est pas toujours d'une efficacité certaine, et qu'il serait très onéreux pour le consommateur, puis-

In Frankrijk (Parijs), Belgische franks 242,48;

In Duitschland (Berlijn), Belgische franks 209,31;

In Holland (Groningen) Belgische franks 180,50;

In het Groot-Hertogdom Luxemburg, 120 tot 130 belgische franks;

wat beduidt, dat de landbouwers uit het Groot-Hertogdom het dubbel, de Hollandsche en Duitsche landbouwers het driedubbel, de Fransche en Zwitsersche landbouwers het vierdubbel bekomen van den aan onze tarweverbouwers betaalden prijs.

Om de tarweteelt in België te behouden, en om in zekere mate de door de landbouwers ondergane verliezen te verminderen, zou hun een prijs moeten verworven, die de 100 frank per 100 kilogram bereikt of eventjes overschrijdt.

Dit is het doel van onderhavig wetsontwerp.

Verschillende wijzen van valorisatie zijn in aanmerking gekomen. Men heeft er aan gedacht, den Belgischen maalders de verplichting op te leggen, een zekere hoeveelheid inlandsche tarwe op te nemen bij het malen, of de invoerders te verplichten, een zekere hoeveelheid inlandsche tarwe te koopen.

Van die voorstellen heeft men afgezien : de aldus verwezenlijkte valorisatie zou de inrichting van een ingewikkeld toezicht vergen, om het gebeurlijk bedrog te verijdelen. Daarenboven dient men een te groote stijging van de pachtprizen, berekend op den grondslag van den tarweprijs, te vermijden.

Een andere methode werd voorgesteld : die van het invoerrecht. Dit kan onrechtstreeks de valorisatie teweegbrengen van het inlandsch product; doch er dient opgemerkt, dat een invoerrecht niet altijd doeltreffend is, en dat het schadelijk zou zijn voor den verbruiker, daar men

qu'on importe en Belgique trois fois plus de froment qu'on n'y en cultive et que, par conséquent, le consommateur supporterait une taxe triple de l'avantage éventuellement acquis par le producteur.

Le Gouvernement s'est arrêté au projet d'attribution d'une prime directe au producteur de froment, mesure de crise, exceptionnelle, et dont les inconvénients n'ont pas échappé à son attention. Si cette forme de valorisation a eu sa préférence, c'est qu'elle paraît la plus simple et la plus pratique.

Si ce projet était adopté, les ventes de farines seraient soumises à une taxe spéciale de transmission de 15 francs aux 100 kilogrammes. Le produit de la taxe, déduction faite des frais d'administration, serait réparti entre les cultivateurs de froment au prorata de leurs emblavements. A cette fin, un recensement des cultures serait effectué à l'intervention des administrations communales, dans les mêmes conditions que l'an dernier.

Si nous supposons une production annuelle de farine de 8 millions de sacs, la taxe de 15 francs au sac représenterait une recette de 120 millions. La répartition intégrale de ce fonds permettrait d'attribuer aux producteurs de froment une prime de 750 francs par hectare de froment.

La loi laisse au Gouvernement la faculté de répartir une partie du produit de la taxe entre les cultivateurs de céréales autres que le froment.

Le projet que nous vous soumettons laisse le commerce intérieur libre. Il n'exige aucun contrôle autre que celui des déclarations des parcelles cultivées. Il a l'avantage de ne pas augmenter le prix du froment à l'intérieur du pays, et il n'affecte pas le fermage fixé en sacs de froment.

in België driemaal meer tarwe invoert dat men er verbouwt, en de verbruiker dus een belasting zou dragen, gelijk aan driemaal het voordeel dat aan den verbouwer zou toekomen.

De Regeering heeft verkozen, een rechtsreeksche premie te verleen aan den tarweverbouwer : uitzonderlijke crisismaatregel, waarvan de bezwaren haar niet ontgaan zijn. Zoo deze valorisatievorm haar voorkeur heeft, dan is het omdat hij de eenvoudigste en ook de meest practische blijkt.

Ingeval dit ontwerp aangenomen werd, zou de verkoop van meel onderworpen zijn aan de betaling eener speciale overdrachtstaxe van 15 fr per 100 kilo's. De opbrengst der taxe, na aftrek der bestuurskosten, zou verdeeld worden onder de tarweverbouwers, in evenredigheid met hun tarwebezaaiingen. Te dien einde zou er, door tusschenkomst van de gemeentebesturen, een akkers-telling gedaan worden, in dezelfde voorwaarden als verleden jaar.

Veronderstellen we een jaarlijksche productie van 8 miljoen zakken meel, dan bekomen we, met een taxe van 15 frank per zak, een ontvangst van 120 miljoen. De verdeling van dit fonds, zonder eenige afhouding, zou toelaten aan de verbouwers van tarwe een premie te verleen van 750 fr. per hectare.

De wet laat de Regeering vrij, een gedeelte van de opbrengst der taxe te verdeelen onder de verbouwers van andere graangewassen dan tarwe.

Het ontwerp dat wij U onderwerpen, laat den binnenlandschen handel vrij. Het vereischt geen enkel ander toezicht dan dit der verklaring van de bebouwde perceelen. Het biedt het voordeel, den tarweprijs niet te verhoogen in het binnenland, en het zal geen invloed hebben op de in zakken tarwe bepaalde pachtprizen.

Une taxe de 15 francs sur les farines correspond sensiblement à une taxe de 10 francs sur le froment. Elle pourrait avoir pour effet d'augmenter le prix du pain de 10 centimes. Encore le pain coûtera-t-il beaucoup moins que chez nos voisins. L'intérêt du pays, et celui de tous les consommateurs, veulent que nous nous imposions cette charge légère en faveur de nos cultivateurs.

Een taxe van 15 frank op het meel komt overeen met een taxe van ongeveer 10 frank op de tarwe. Ze zou den broodprijs met 10 centiem kunnen doen stijgen. En het brood zal, desondanks, veel goedkooper blijven dan in de naburige landen. Het belang van het land, en dus het belang van al de verbruikers, eischen van ons deze geringe opoffering ten voordeele van de landbouwers.

Le Ministre de l'Agriculture,

De Minister van Landbouw,

E. VAN DIEVOET.

Projet de Loi portant certaines mesures de soutien en faveur de la culture des céréales.

Wetsontwerp houdende zekere maatregelen tot het steunen van de teelt der graangewassen.

Albert,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Agriculture présentera en Notre nom aux Chambres Législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Sans préjudice des taxes de transmission et de facture établies par les lois antérieures, il est établi, à titre temporaire, une taxe spéciale de transmission de 15 francs par 100 kilogrammes sur les farines, gruaux et semoules de froment et d'épeautre ainsi que sur les farines, gruaux et semoules consistant dans un mélange de ces céréales avec d'autres.

Le produit de cette taxe sera réparti comme il est dit à l'article 12 ci-après.

ART. 2.

Lorsqu'il s'agit de farines, gruaux et semoules fabriqués en Belgique, la taxe s'acquitte à la sortie du moulin où, s'ils sont consommés ou travaillés dans celui-ci, au moment de la consommation ou de la mise en œuvre.

Albert,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op voorstel van Onzen Minister van Landbouw,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN
WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Landbouw zal, in Onzen Naam, aan de Wetgevende Kamers het wetsontwerp voorleggen waarvan de inhoud volgt :

EERSTE ARTIKEL.

Onverminderd de door de voorgaande wetten ingevoerde overdrachts- en factuurtaxen, wordt er, als tijdelijke maatregel, een bijzondere overdrachtstaxe van 15 frank per 100 kilogram gesteld op meel, gort en griesmeel van tarwe en spelt, alsook op het meel, gort en griesmeel bestaande uit een mengsel van die graangewassen met andere.

De opbrengst van die taxe zal verdeeld worden zooals gezegd in navolgend artikel 12.

ART. 2.

Wanneer het in België gefabriceerd meel, gort of griesmeel geldt, wordt de taxe geheven als de waar den molen verlaat, of, zoo ze in den molen verbruikt of verwerkt wordt, op het oogenblik van het verbruik of van de verwerking.

ART. 3.

Le meunier et le client auquel il délivre ses produits sont solidairement tenus au paiement de la taxe.

Le meunier est tenu d'en faire l'avance.

ART. 4.

Lorsqu'il s'agit de farines importées, la taxe s'acquitte au moment de la déclaration en consommation.

ART. 5.

La taxe s'acquitte par l'apposition et l'annulation de timbres adhésifs spéciaux.

ART. 6.

Les fonctionnaires et employés de l'Administration de l'enregistrement et des domaines, ceux de l'Administration des douanes et accises, les officiers de la police judiciaire ainsi que les agents de la force publique, sont qualifiés à l'effet de rechercher les infractions à l'obligation d'acquitter la taxe spéciale établie par la présente loi.

Leurs procès-verbaux font foi jusqu'à preuve du contraire.

ART. 7.

Les agents désignés à l'article précédent sont autorisés :

1^o A se faire produire par toute personne tenue au paiement de la taxe la preuve que celle-ci est acquittée;

2^o A se faire produire par les meuniers et par tous commerçants achetant ou vendant des farines, leurs facturiers, factures, livres-journaux et autres documents de comptabilité;

3^o A requérir de tout transporteur ou détenteur de farines la production des documents visés à l'article 8, alinéa 2 ci-après ;

ART. 3.

De molenaar en de klant, aan wien de waar afgeleverd wordt, zijn solidair gehouden tot de betaling der taxe.

De molenaar moet het bedrag ervan voorschieten.

ART. 4.

Geldt het ingevoerd meel, dan wordt de taxe betaald op het oogenblik der in verbruikverklaring.

ART. 5.

De taxe wordt gekweten door het aanbrengen en het onbruikbaar maken van bijzondere plakzegels.

ART. 6.

De ambtenaren en beambten van het beheer der registratie en domeinen, van het beheer der douanen en accijnzen, de officieren der rechterlijke politie, alsmede de agenten der openbare macht, zijn bevoegd om de overtredingen van de verplichting tot kwijting van de door onderhavige wet opgelegde bijzondere taxe op te sporen.

Hun processen-verbaal zijn rechtsgeldig totdat het tegendeel bewezen is.

ART. 7.

De bij voorgaand artikel aangeduide beambten worden er toe gemachtigd :

1^o Zich door elken persoon, gehouden tot de betaling der taxe, het bewijs te doen voorleggen dat deze werd betaald;

2^o Zich door de molenaars en door alle handelaars die meel koopen of verkoopen, hun factuurboeken, facturen, dagboeken en andere rekenplichtigheidsstukken te doen voorleggen;

3^o Van ieder vervoerder of houder van meel de voorlegging te eischen van de bescheiden, waarover sprake in navolgend artikel 8, alinea 2;

4° Moyennant l'autorisation préalable du juge de paix, à pénétrer dans toutes les parties des établissements et dans l'habitation des meuniers ainsi que des commerçants achetant ou vendant des farines à l'effet d'y pratiquer toutes recherches utiles.

Tout refus de communication ou de visite, tout fait tendant à empêcher ou entraver les visites est puni d'une amende de 500 à 10,000 francs.

ART. 8.

Un arrêté royal déterminera les documents qui recevront l'apposition des timbres adhésifs, les personnes qui devront annuler ces timbres et toutes mesures propres à assurer la perception de la taxe.

Il pourra subordonner le transport et la détention des farines à la possession de documents spéciaux.

Les infractions aux prescriptions de cet arrêté royal pourront être punies d'amendes dont le taux n'excédera pas 5,000 francs.

ART. 9.

Le non-paiement ou le paiement tardif de la taxe expose le contrevenant, pour chaque infraction, à une amende de 500 francs au moins et pouvant atteindre dix fois la somme fraudée ou payée tardivement.

ART. 10.

Sans préjudice des pénalités prévues par les articles 7 et 9 et de celles qui seraient édictées en exécution du troisième alinéa de l'article 8, les contrevenants peuvent, sur poursuite du ministère public, être condamnés à un emprisonnement de huit jours à

4° Mits voorafgaande toelating van den vrederechter, binnen te dringen in al de deelen der inrichtingen en in de woning der molenaars, alsmede der handelaars die meel koopen of verkopen, ten einde er alle doeltreffende opzoekingen te doen.

Alle weigering van mededeeling of van bezoek, elk feit strekkende tot het verhinderen of dwarsboomen van de bezoeken, wordt gestraft met een boete van 500 tot 10,000 frank.

ART. 8.

Een Koninklijk besluit zal de bescheiden bepalen, waarop plakzegels zullen moeten aangebracht worden, alsook de personen die deze zegels zullen moeten onbruikbaar maken, en alle maatregelen, noodig om de inning der taxe te verzekeren.

Het zal het vervoer en het houden van meel mogen afhankelijk maken van het bezit van bijzondere bescheiden.

De overtredingen der voorschriften van dit Koninklijk besluit, zullen mogen bestraft worden met boeten, waarvan het bedrag 5,000 frank niet zal overschrijden.

ART. 9.

De nietbetaling of de laattijdige betaling van de taxe, stelt den bekeurde, voor elke overtreding, bloot aan een boete van minstens 500 frank, en welke tienmaal de ontdoken of laattijdig betaalde som kan bedragen.

ART. 10.

Onverminderd de boeten, voorzien bij de artikels 7 en 9, en die welke in uitvoering van het derde lid van artikel 8 zouden vastgesteld worden, kunnen de overtreders, op vervolging door het openbaar ministerie, verwezen worden tot een gevangenisstraf

deux ans et à une amende de 100 à 10,000 francs ou à l'une de ces peines seulement. La fermeture temporaire ou définitive du moulin peut, en outre, être prononcée.

ART. 11.

Sont rendus applicables à la taxe établie par la présente loi les articles 23, 31, 39, 40, 41, 48 et 49 du Code des taxes assimilées au timbre.

ART. 12.

Le produit de la taxe, après déduction faite des frais de gestion du fonds prévu à l'article 14 ci-après, sera réparti entre les cultivateurs, proportionnellement à l'étendue de leurs emblavements en Belgique de froment et d'épeautre pour la récolte de 1931-1932.

Le Roi fixera les règles de cette répartition.

Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, peut attribuer une partie du produit de la taxe aux cultivateurs d'autres céréales.

ART. 13.

Avant le 15 juillet 1932, les administrations communales provoqueront la déclaration par leurs administrés de l'étendue cultivée par chacun de ceux-ci, sur le territoire belge, en froment, épeautre, seigle et méteil au cours de l'année culturale 1931-1932.

Les formes, le contrôle et la centralisation des déclarations seront réglés par le Ministre de l'agriculture.

ART. 14.

Le produit de la taxe sera versé à un Fonds spécial. Celui-ci sera géré

van acht dagen tot twee jaar, en tot een boete van 100 tot 10,000 frank. of slechts tot één van die straffen, Bovendien, kan de tijdelijke of definitieve sluiting van den molen uitgesproken worden.

ART. 11.

De artikels 23, 31, 39, 40, 41, 48 en 49 van het Wetboek der met zegel gelijkgestelde taxen, worden toepasselijk gemaakt op de taxe ingesteld bij onderhavige wet.

ART. 12.

De opbrengst der taxe, na aftrek der beheerskosten van het Fonds voorzien bij navolgend artikel 14, zal verdeeld worden onder de landbouwers, in evenredigheid met de oppervlakte hunner tarwe- en speltbezaaiingen in België, gedurende het oogstjaar 1931-1932.

De Koning zal de regels dezer verdeling vaststellen.

Een Koninklijk besluit, genomen op beslissing van den Ministerraad, kan een deel van de opbrengst der taxe verdeelen onder de landbouwers, die andere graangewassen verbouwen.

ART. 13.

Vóór den 15^{en} Juli 1932, moeten de gemeentebesturen hun bewoners doen aangeven, welke oppervlakte door ieder hunner op Belgisch grondgebied met tarwe, spelt, rogge en masetuin bebouwd werd, gedurende het oogstjaar 1931-1932.

De vormen, de controle en het samenbrengen der aangiften, zullen geregeld worden door den Minister van Landbouw.

ART. 14.

De opbrengst der taxe zal gestort worden in een speciaal Fonds. Dit zal

par un Comité dont le Roi règlera la composition et la mission.

Le Comité opérera les répartitions prévues à l'article 12 après prélèvement des frais de gestion du Fonds.

ART. 15.

Les lois du 21 juillet 1921 et du 10 juin 1922 sur la comptabilité des dépenses engagées, et l'arrêté royal du 26 mai 1926 instituant le Comité du Trésor, ne sont pas applicables aux dépenses à effectuer par le Fonds spécial.

ART. 16.

Seront punis d'une amende de 26 à 1,000 francs et d'un emprisonnement de huit jours à un an, ou de l'une de ces peines seulement :

a) Les cultivateurs qui auront fait des déclarations fausses concernant l'étendue de leurs emblavements, en vue de l'application de la présente loi;

b) Tout agent public qui, dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions, aura encouragé, favorisé ou facilité les déclarations fausses dont-il s'agit à l'alinéa précédent.

S'il existe des circonstances atténuantes, les peines d'emprisonnement et d'amende peuvent être réduites à celles de police.

Les cultivateurs ayant fait des déclarations fausses seront privés du bénéfice de la présente loi.

beheerd worden door een Comiteit, waarvan de Koning de samenstelling en de zending zal regelen.

Het Comiteit zal overgaan tot de verdeling voorzien bij, artikel 12, na afhouding der beheerskosten van het Fonds.

ART. 15.

De wetten van 21 Juli 1921 en van 10 Juni 1922 op de rekenschapelijkheid der betaalbaar gestelde kredieten, en het koninklijk besluit van 26 Mei 1926 tot instelling van het Comiteit der Schatkist, zijn niet toepasselijk op de door het speciaal Fonds te verrichten uitgaven.

ART. 16.

Zullen worden gestraft met een boete van 26 tot 1,000 frank, en met een gevangenisstraf van acht dagen tot één jaar, of slechts met één dezer straffen :

a) De landbouwers, die, met het oog op de toepassing van onderhavige wet, nopens de oppervlakte van hunne teelten, valsche aangiften zullen ingediend hebben;

b) Ieder openbaar ambtenaar die, in de uitoefening of ter gelegenheid van de uitoefening van zijn ambt, de valsche verklaringen, waarvan sprake in voorgaand lid, zal hebben aangevraagd, begunstigd of vergemakkelijkt.

Indien er verzachtende omstandigheden bestaan, kunnen de gevangenis- en geldstraffen tot politiestraffen herleid worden.

Den landbouwers, die valsche aangiften ingediend hebben, zal het voordeel van onderhavige wet ontzegd worden.

ART. 17.

La présente loi entrera en vigueur le lendemain du jour de sa publication au *Moniteur*.

Un arrêté royal fixera la date à laquelle la taxe cessera d'être perçue.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 1932.

ART. 17.

Deze wet zal daags na hare bekendmaking in het *Staatsblad* in werking treden.

Een Koninklijk besluit zal den datum vaststellen, waarop de taxe niet meer geheven wordt.

Gegeven te Brussel, den 2 Juli 1932.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de l'Agriculture,

Van Koningswege
De Minister van Landbouw,

E. VAN DIEVOET.

(11)

SENAT DE BELGIQUE.

Séance du 7 juillet 1932.

Projet de loi portant certaines mesures de soutien en faveur de la culture des céréales.

(Voir le n° 147 du Sénat.)

Amendements proposés par M. Ingenbleek.

ARTICLE PREMIER.

Remplacer à la 5^e ligne le chiffre 15 par le chiffre 7.

ART. 12.

1^{er} alinéa.- Après les mots "entre les cultivateurs", rédiger comme suit la fin de cet alinéa: "à concurrence d'une étendue maximum de deux hectares par producteur de leurs emblavures en Belgique de froment et d'épeautre pour la récolte de 1931-1932."

J. INGENBLEEK.

BELGISCHE SENAAAT.

Vergadering van 7 Juli 1932.

Wetsontwerp houdende zekere maatregelen tot het steunen van de teelt der graangewassen.

(Zie nr 147 van den Senaat.)

Amendementen door den heer Ingenbleek voorgesteld.

EERSTE ARTIKEL.

In regel 5 het cijfer 15 te vervangen door het cijfer 7.

ART. 12.

Lid 1.- Na de woorden: "onder de landbouwers" het slot te doen luiden: "tot beloop van een maximum uitgestrektheid van twee hectaren per producent van hunne tarwe- en speltbezaaiingen in België gedurende het oogstjaar 1931-1932."

SENAT DE BELGIQUE.

Séance du 12 juillet 1932.

Projet de loi portant certaines mesures de soutien en faveur de la culture des céréales.

(Voir le n° 147 du Sénat.)

AMENDEMENTS (2^e série).

Amendement proposé par M. Jabon.

ART. 12.

Alinéa 3: Ajouter in fine:
....."et aux herbagers."

Arm. JABON.

BELGISCHE SENAAAT.

Vergadering van 12 Juli 1932.

Wetsontwerp houdende zekere maatregelen tot het steunen van de teelt der graangewassen.

(Zie nr 147 van den Senaat.)

AMENDEMENTEN (2^{de} reeks).

Amendement door den heer Jabon
voorgesteld.

ART. 12.

Lid 3: Toe te voegen in fine:
..... "en onder de vetweiders."